

Mémo nouvelle orthographe



1. Les numéraux composés sont systématiquement reliés par des traits d'union.

| Ancienne orthographe | Nouvelle orthographe |
|--|--|
| vingt et un deux cents un million cent trente et unième | vingt-et-un deux-cents un-million-cent trente-et-unième |

2. Dans les noms composés (avec trait d'union) du type pèse-lettre (verbe + nom) ou sans-abri (préposition + nom), le second élément prend la marque du pluriel seulement et toujours lorsque le mot est au pluriel.

| Ancienne orthographe | Nouvelle orthographe |
|--|--|
| un compte-gouttes, des compte-gouttes un après-midi, des après-midi | un compte-goutte, des compte-gouttes un après-midi, des après-midis |

3. On emploie l'accent grave (plutôt que l'accent aigu) dans un certain nombre de mots (pour régulariser leur orthographe), au futur et au conditionnel des verbes qui se conjuguent sur le modèle de céder, et dans les formes du type puisse-je.

| Ancienne orthographe | Nouvelle orthographe |
|---|---|
| événement réglementaire je céderai ils régleraient | évènement règlementaire je cèderai ils régleraient |

4. L'accent circonflexe disparaît sur i et u.

On le maintient néanmoins dans les terminaisons verbales du passé simple, du subjonctif, et dans cinq cas d'ambiguïté.

| Ancienne orthographe | Nouvelle orthographe |
|----------------------------|----------------------------|
| coût | cout |
| entraîner, nous entraînons | entraîner, nous entraînons |
| paraître, il paraît | paraître, il paraît |

5. Les verbes en -eler ou -eter se conjuguent sur le modèle de peler ou de acheter. Les dérivés en -ment suivent les verbes correspondants. Font exception à cette règle appeler, jeter et leurs composés (y compris interpeler).

| Ancienne orthographe | Nouvelle orthographe |
|----------------------|----------------------|
| j'amoncelle | j'amoncèle |
| amoncellement | amoncèlement |
| tu époussetteras | tu époussèteras |

6. Les mots empruntés forment leur pluriel de la même manière que les mots français et sont accentués conformément aux règles qui s'appliquent aux mots français.

| Ancienne orthographe | Nouvelle orthographe |
|----------------------|----------------------|
| des matches | des matchs |
| des misses | des miss |
| revolver | révolver |



7. La soudure s'impose dans un certain nombre de mots, en particulier :
- dans les mots composés de *contr(e)-* et *entr(e)-* ;
 - dans les mots composés de *extra-*, *infra-*, *intra-*, *ultra-* ;
 - dans les mots composés avec des éléments « savants » (*hydro-*, *socio-*, etc.) ;
 - dans les onomatopées et dans les mots d'origine étrangère.

| Ancienne orthographe | Nouvelle orthographe |
|---------------------------|------------------------|
| contre-appel, entre-temps | contrappel, entretemps |
| extra-terrestre | extraterrestre |
| tic-tac, week-end | tictac, weekend |
| porte-monnaie | portemonnaie |

8. Les mots anciennement en *-olle* et les verbes anciennement en *-otter* s'écrivent avec une consonne simple. Les dérivés du verbe ont aussi une consonne simple. Font exception à cette règle *colle*, *folle*, *molle* et les mots de la même famille qu'un nom en *-otte* (comme *botter*, de *botte*).

| Ancienne orthographe | Nouvelle orthographe |
|----------------------|----------------------|
| corolle | corole |
| frisotter | frisoter |
| frisottis | frisotis |

9. Le tréma est déplacé sur la lettre *u* prononcée dans les suites *-güe-* et *-güi-*, et est ajouté dans quelques mots.

| Ancienne orthographe | Nouvelle orthographe |
|----------------------|----------------------|
| aigüe, ambiguë | aigüe, ambiguë |
| ambigüité | ambigüité |
| arguer | argüer |

10. Comme celui de *faire*, le participe passé de *laisser* suivi d'un infinitif est invariable

| Ancienne orthographe | Nouvelle orthographe |
|----------------------------|---------------------------|
| elle s'est laissée maigrir | elle s'est laissé maigrir |
| je les ai laissés partir | je les ai laissé partir |

Quelques anomalies sont supprimées.

- about, aboute (participe passé)
- appâts (nom masculin pluriel)
- assoir, messor, rassoir, sursoir
- bizut
- bonhommie
- boursofflement, boursoffler, boursofflure
- cahutte
- charriot, charriotage, charrioter
- chaussetrappe
- combattif, combattive, combattivité
- cuisseau (dans tous les cas)
- déciller
- dentelier
- dissout, dissoute (participe passé)
- douçâtre
- embattre
- excéma, excémateux, excémateuse
- guilde
- imbécilité

- innommé, innommée
- interpeler (j'interpelle, nous interpelons, etc.)
- leureau
- lunetier
- nénufar
- oignon, oignonade, oignonnière
- pagaille
- persifflage, persiffler, persifflueur, persiffleuse
- punch (dans le sens de « boisson »)
- prudhomme, prudhomme, prudhomie
- prunelier
- relai
- saccharine (et ses nombreux dérivés)
- sorse
- sorgo
- sottie
- tocade, tocante, tocard, tocarde
- ventail

